

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: J. C. Maas

Uitgever/drukker: N. V. Paulus Drukkerij, Willemstad

Kantoor: Conscientiesteg 27 - 29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Onzekere rust aan grens Israel-Syrie

NEW YORK — Voor de zestiende maal sinds het uitbreken van de crisis in het Midden-Oosten is vanochtend de Veiligheidsraad van de VN bijeengekomen om zich te beraden over de toestand die is ontstaan na de strijd tussen Israël en de Arabische landen. De Veiligheidsraad was bijeengekomen op verzoek van Syrië om te bepalen wat de VN zou doen na een nieuwe schending van het bestand, waaraan Israël zich zou hebben schuldig gemaakt. Volgens Syrië zou Israël de plaats Rafid na het van kracht worden van het bestand, waartoe de Veiligheidsraad opdracht had gegeven, bezet hebben en van daaruit zijn troepen verder het land in sturen.

Veiligheidsraad van VN gelast opnieuw bestand

Secretaris-generaal Thant legde de leden van de raad een rapport voor dat hij had ontvangen van generaal Bull, bevelhebber van de VN-beveiligingsorganisatie, waarin werd gezegd dat zondag ter plaatse gearriveerde waarnemers Israëlische tanks had gezien in het gebied van Rafid en Hakhadan, die zich oostwaarts bewegen en later naar het zuiden afwegen. Aangezien deze waarnemers bij het ingaan van het bestand niet ter plaatse waren konden zij geen uitsluitsel geven over de kern van de Syrische klacht, namelijk of Rafid voor of na het bestand was bezet.

De afgevaardigde van Syrië, Touneh, beschuldigde Israël van systematische invasie. Israël wil volgens hem de bronnen van de Jordaan in handen krijgen. Hij zei, dat het de hoogste tijd was dat de raad tot actie overging door de bestandsschendingen te veroordelen en Israël te gelasten zich terug te trekken.

De Israëlische gedelegeerde, Rafael, zei dat de gewraakte tankbewegingen hadden plaatsgevonden, dat er na het van kracht worden van het bestand geen troepen in de buurt van Rafid waren geweest en dat de Israëlische troepen volledig aan de bepalingen van het bestand hielden.

De Rus Fedorenko was van mening, dat de raad niet uitken kon gaan alvorens maatregelen te nemen ter bescherming van Syrië.

Boemedienne naar Rusland

ALGIERS — Het staatshoofd van Algerije, Houari Boumedienne, is per vliegtuig naar Moskou vertrokken om het Kremlin te polsen over zijn bedoelingen ten aanzien van het Midden-Oosten.

Boumedienne riep zaterdag in een toespraak de communistische landen op om een krachtige houding aan te nemen en hun verantwoordelijkheid te aanvaarden. In zijn rede klonk de algemene teleurstelling door, die in Algerije heerst over het gebrek aan steun van de Sovjet-Unie jegens de Arabische landen in het conflict met Israël. Boumedienne wordt vergezeld door verscheidene hoge functionarissen, onder wie de minister van buitenlandse zaken, Boeteflikka.

SPENCER TRACY OVERLEDEN

BEVERLY HILLS — Spencer Tracy, de bekende Amerikaanse filmacteur, is op 67-jarige leeftijd overleden.

Spencer Tracy werd op 5 april 1900 in Milwaukee (Wisconsin) geboren. Hij kreeg zijn voor zijn vertolingen in *Captains Courageous* (1937) en *Boys Town* 1938.

Tot de laatste films die hij heeft gemaakt behoren *The Devil at Four* en *The Old Man and the Sea* naar een novel van Ernest Hemingway.

Tracy trouwde in 1923 met de actrice Louise Treadwell. Het echtpaar had twee kinderen.

Arabische landen hanteren oliewapen

BAGDAD — De Iraakse pers heeft vandaag de Arabische landen in het Midden-Oosten gevraagd het "oliewapen" tegen Engeland en de VS te gebruiken. Zij wil ook de invoer van Amerikaanse en Engelse producten in deze landen laten stopzetten.

De bladen zeggen dat er op het ogenblik overleg gaande is tussen de ministers voor olieaangelegenheden van Irak, Koeweit en Saoedi-Arabië. De ministers zouden een diepgaand onderzoek instellen naar de betrekkingen tussen hun landen en de buitenlandse oliemaatschappijen.

Geldsteun aan Israël

Jeruzalem — Het bedrag dat de Joodse gemeenschappen in het buitenland ten behoeve van Israël bijeenbrengen, loopt in de tientallen miljoenen dollars en het stijgt nog van uur tot uur, zo heeft het Jewish Agency in Jeruzalem bekendgemaakt. Ook in Israël zelf wordt veel geld bijeengebracht. Een "onafhankelijkheidslening" van 250 miljoen Israëlische ponden (ruim honderd miljoen gld Ant.) is een succes geworden.

Voorts gaan de belastingen per 1 juli met ongeveer tien procent omhoog.

Vele Israëliërs betalen hun belastingen vóór de vervaldagen.

Voordat de vijandelijkheden uitbraken, waren er in Israël 100.000 werknemers geheel of gedeeltelijk werkloos. Ter bestrijding van de economische recessie is ook in het buitenland een lening uitgeschreven van 500 miljoen dlr. Hiervoor bestaat veel belangstelling. Mevrouw Golda Meir, de oud-minister van buitenlandse zaken en thans secretaris-generaal van de socialistische partij Mapai, is naar de VS gegaan om gelden voor haar land bijeen te brengen. Weldra zullen verscheidene ministers haar volgen.

Onder meer het ontslag van de commandant van leger, luchtmacht en marine. Generaal Fawzi was tot dusver stafchef van de strijdkrachten. Nasser stemde verder in met een Arabische topconferentie op een nader te bepalen plaats en tijdstip.

Het grootste deel van de ongeveer 100.000 tot 125.000 Egyptenaren die zich in de Sinai bevonden, ontkwam naar de westelijke oever van het Suezkanaal, aldus een Israëlische militaire woordvoerder. Van de 800 tot 900 tanks zouden er echter maar 200 zijn ontsnapt. De overige zijn beschadigd of gevechtssklaar in Israëlische handen gevallen.

De Israël's namen ruim 75.000 Egyptische militairen gevangen, waaronder zes generaals.

In Jordanië heeft men vooral moeilijkheden met het herborgen van de tienduizenden vluchtelingen die van de westelijke Jordaan stroomden. De vluchtelingen hebben niet meer bij zich dan kleren die zij aan hebben. Ook moeten grote aantallen gewonden worden verzorgd. Volgens een verklaring van de Jordaanse ambassade in Rome zijn zeker 15.000 Jordaniërs gedood of gewond.

De Sovjet-Unie, Tsjecho-Slowakije en Bulgarije verbraken zaterdag de diplomatieke betrekkingen met Israël, wegens de "agressie" van dit land jegens de Arabische staten. Van de andere communistische landen, die vrijdags in Moskou een topconferentie over het Midden-Oosten bijwoonden, is op dit punt geen reactie vernomen. China zou Egypte graan en een bedrag van 35 miljoen gulden in harde valuta hebben aangeboden, zonder dat over voorwaarden of een datum van terugbetaling zou zijn gesproken. In de Arabische landen is men overigens niet gelukkig met de Russische houding in het conflict. Zo klonk uit een rede van het Algerijnse staats-hoofd Boumedienne, zaterdag, teleurstelling over het gebrek aan Russische steun.

Het verhaal dat Svetlana niet zal vertellen

FRED SPARKS, de Pulitzer Prijswinnaar, die de gebeurtenissen in Rusland in de afgelopen twintig jaar van nabij heeft gevolgd en die twee maanden geleden uit Moskou terugkeerde, meent dat Svetlana Stalins Alliluyeva in haar interviews en te verwachten memoires de waarheid niet zal en kan zeggen. Ze weet het niet allemaal, zegt hij, en zij durft ook niet omdat haar twee kinderen in feite jelaars zijn. Op pagina 6 vindt u het eerste hoofdstuk van het verhaal dat Svetlana niet zal vertellen.

Terlenka Kinderjurkjes zijn op den duur voordeliger bij CINDERELLA, Kerkstraat 20



• Een wellicht symbolische foto. De strijd is gestreden... hoopt men. Een Israëlische soldaat waakt over Egyptische krijgsgevangenen in de Gaza-strook, die door de Israëlische troepen in een bliksemveldtocht werd veroverd.

Amerikaans slagschip gaat weer in dienst

PHILADELPHIA — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft een onderzoek geïnitieerd naar de toestand van het slagschip New Jersey, dat al sinds 1962 "in de mottoballen" ligt. Het ministerie wil laten nagaan of het schip weer in gebruik genomen kan worden voor de strijd in Vietnam.



• Tijdens de wielrenwedstrijden die gistermiddag gecombineerd met atletiekwedstrijden in het Rijkstadion werden gehouden, onderscheidde Victor Curtiland van Aruba zich het meest. Hij spurtte driemaal als winnaar over de finish en werd eenmaal tweede. Hij won ook de 20 km tijdrit. Op de foto: midden Curtiland, links Henk Baten en rechts Cecil Nichols. Alle drie zijn renners van Aruba. Voor een verslag zie onze sportpagina.

Gewapend treffen Biafra en Nigeria

Rebellen verdedigen verworven vrijheid

DOUALA — De Oostnigeriaanse radio-omroep heeft een beroep gedaan op de bevolking, de wapenen op te nemen en waakzaam te zijn. Volgens de radio van oost-Nigeria, dat zichzelf enkele weken geleden tot de republiek Biafra heeft uitgeroepen, heeft Nigeria in feite Biafra de oorlog verklaard.

Noordelijke troepen hadden langs de grens tussen oost- en noord-Nigeria aanvalen gedaan, maar waren met zware verliezen teruggeslagen. Radio-Biafra doet voorts een beroep op de organisatie van Afrikaanse eenheid, een krachtige houding aan te nemen en de aanval te veroordelen.

Radio-Biafra noemt "de zware verliezen" van de noordelijke troepen en de hoeveelheid materieel die zij hebben moeten achterlaten een een waarschuwing voor Nigeria, dat Biafra een soevereine staat is. Toen oost-Nigeria zich afscheidde van Biafra, heeft het federale staatshoofd, generaal-majoor Yakob Gwom, dat de afscheiding een opstand was, die de kop ingedrukt zou worden.

Israel wil Gaza en westelijke Jordaan oever bezet houden

Autonome Arabische staat aan de Jordaan

WASHINGTON — De Israëlische minister van defensie, generaal Moshe Dayan, heeft in een interview voor de Amerikaanse televisie verklaard dat zijn land de strook van Gaza en de westelijke Jordaan oever nooit meer zal mogen afstaan. Het interview werd hem vrijdag in Tel Aviv door drie Amerikaanse journalisten afgenomen en zondag door het radio-station CBS uitgezonden.

De minister merkte op dat alle problemen tussen Israël en de Arabische landen nu zullen moeten worden geregeld via rechtstreekse onderling gesprekken. Elke gedachte van bemiddeling of interventie van de grote mogendheden hierbij wees hij van de hand. De zaken staan in ieder geval zo, aldus generaal Dayan, dat wanneer de Arabieren niet aan de conferentietafel willen plaatsnemen, "wij eenvoudig blijven waar we zijn".

De minister merkte op dat voor Israël het doel van de oorlog was, de vrije doorgang in de Straat van Tiran te verzekeren. Israël moest volgens hem het bij die toegang tot de Golf van Akaba gelegen bolwerk Sjam El Sjeik bezet houden zolang het niet waterdichte garanties heeft verkregen voor de vrije doorgang van zijn schepen naar en van de havenstad Eilat.

Generaal Dayan zei voorts dat president Nasser de oorlog werkelijk heeft gewild omdat hij dacht dat hij die kon winnen. De Arabische eenheid was ook inderdaad groter dan tijdens de Sinai-campagne in 1956, maar de grote fout van de Arabieren was geweest dat ze er zich geen rekenschap van hadden gegeven dat Israël over betere troepen en een betere wapenrusting beschikte dan destijds. Wat het bezet houden van de door Israël veroverde gebieden betreft was er in militair opzicht geen vuiltje aan de lucht. Daarentegen zou men wel met sociale en economische problemen te kampen krijgen, vooral door de aanwezigheid van ruim anderhalf miljoen Arabieren op de westelijke oever van de Jordaan. Om die op te lossen zou medewerking van andere landen noodzakelijk zijn. Er zouden regelingen moeten worden getroffen voor de toekomst van de Arabieren in genoemd gebied, want, aldus Dayan, er kan geen sprake van zijn dat ze door Israël worden opgenomen. Er zou dan een joods-Arabische staat dreigen te ontstaan, terwijl alle Israëliërs een joodse staat wensen.

Wat het Suezkanaal aangaat verklaarde Dayan dat zijn land het recht van doorgang in deze internationale waterweg wenst te verkrijgen. De Israëlische troepen die het kanaal hadden bereikt, hadden zonder moeite over kunnen steken en door kunnen stromen naar Cairo, maar daar was het niet om te doen geweest en de Israëliërs waren ook niet van plan aan het kanaal te blijven staan.

Tenslotte verklaarde de generaal optimistischer dan elf jaar geleden te zijn over de vooruitzichten op een bevredigende politieke regeling voor zijn landen. Hij hoopte dat de grote mogendheden na de ervaring van 1956 "hun les hebben geleerd" en dat niet name de Ver. Staten hebben ingezien dat de druk die zij toen uitoefenden niet juist was. Opmerkend dat hij zich niet kon herinneren dat de Ver. Naties of de diplomatie ooit een vraagstuk in het Midden-Oosten hadden opgelost, verklaarde Dayan: "Ik geloof dat wij de zaak beter kunnen klaren zonder enige bemiddeling. De Arabieren moeten beslissen... Willen zij de problemen regelen dan moeten ze aan de conferentietafel plaatsnemen en onderhandelen", aldus generaal Dayan.

Autonome staat

Dayan, die zijn persoonlijke opvattingen weergaf, noemde het veroverde gebied ten westen van de Jordaan "een grote schat met uitzondering van Jeruzalem". De Jordaan zou in de toekomst als militair grens kunnen gelden en mogelijk zou de in het gebied levende Arabieren autonoom kunnen worden verleend. Deze uitspraak komt overeen met de steeds vaker gehoorde geluiden van de laatste dagen in Israëlische kringen over een autonome Arabische staat ten westen van de Jordaan, die met Israël in een federatie of confederatie zou kunnen samengaan.

Ook andere Israëlische leiders hebben er dit weekinde in toespraken de nadruk op gelegd dat de veroverde gebieden niet mogen worden prijsgegeven zolang de veiligheid van Israël niet is gewaarborgd. De minister van buitenlandse zaken, Abba Eban, verklaarde op een bijeenkomst van de Mapai-partij dat Israël alles in het werk zal stellen om de vruchten van de overwinning niet te verspelen en "via directe onderhandelingen met onze burens vrede en veiligheid te verzekeren".

STATENLEDEN OP BOVENWINDEN

PHILIPSBURG — De vorige week bracht een groep statenleden een oriënteringsbezoek aan de Bovenwindse eilanden. Zij werden daarbij vergezeld door de heer O. van Breck, ambtenaar ter crificie van de staten. De gezaghebber van het eilandgebied de Bovenwindse eilanden, de heer J. J. Beaulieu, had voor de bezoekers een programma opgesteld, waarbij uiteraard rekening werd gehouden met een bezoek aan de ontwikkelingsprojecten op de diverse eilanden.

Vliegveld Cairo nog niet open

CAIRO — Het internationale vliegveld van Cairo is nog niet heropend. Eerder was uit Cairo bericht dat het vliegveld maandagmorgen voor het burgerverkeer was opengesteld. Het blijkt nu dat er alleen maatregelen zijn getroffen voor het landen en opstijgen op vastgestelde uren en na speciale goedkeuring van enkele "gecharterde" vliegtuigen, voornamelijk Egyptische. Het vliegveld zal, zo werd in Cairo meegedeeld, pas over enkele dagen geopend kunnen worden.

Daaruit zou een nieuw Midden-Oosten ontstaan. "Het doel van dergelijke onderhandelingen zal zijn, enkele van Israëls historische problemen op te lossen en de stabiliteit van het land te vergroten", zei hij. "We zijn vastbesloten... de militaire overwinning om te zetten in een nieuwe realiteit van vrede en veiligheid". De minister van arbeid, Yigal Allon, verklaarde op dezelfde bijeenkomst dat de wapenstilstandsovereenkomsten van 1949 nu van geen enkele waarde meer zijn. De toestand had een complete verandering ondergaan. Elk land had nu de gelegenheid "omstandigheden te scheppen voor co-existence, vooruitgang en vrede in het gebied". Bijna de hele bevolking van het vroegere Palestina bevond zich in de door het Israëlische leger bezette gebieden, wat "ons de mogelijkheid biedt het probleem van de Palestijnse vluchtelingen op te lossen", aldus Allon, die daarover verder niet uitweide.

Houding U.S.

Amerikaanse functionarissen in Washington hebben al duidelijk te kennen gegeven dat de Ver. Staten niet hun goedkeuring zullen hechten aan een belangrijke eenzijdige annexatie door Israël van Egyptisch, Syrisch of Jordaanse gebied. Waarnemers zeggen dat er weinig twijfel over bestaat dat de Israëlische houding in strijd is met de officiële Amerikaanse opvatting inzake de territoriale onschendbaarheid van alle landen in het Midden-Oosten, zelfs al voeren de Israëliërs aan dat zij het slachtoffer waren van agressie.

Gezaghebbende kringen verklaren dat Amerika het volgende zou toezien:

- Permanente Arabische erkenning van Israël als staat met normale internationale rechten voor de doorgang door de Golf van Akaba en het Suezkanaal.
- Een einde van de oorlogstrestant die al bijna twintig jaar tussen Arabieren en Israëliërs bestaat.
- Een oplossing van het Palestijnse vluchtelingenprobleem en
- Samenwerking tussen de grote mogendheden om de wapenleveranties aan het Midden-Oosten te beperken.

Verder schijnt men als enige oplossing voor Jeruzalem internationalisatie te zien.

Oorlog is actueel, daarom is

"IS PARIS BURNING?" actueel.



• De bestuurder van een verhuurwagen, die volgens zijn zeggen verblind raakte, ging zaterdagavond in de rook van Barcelona op Aruba over de kop. Van de splinternieuwe Volkswagen bleef niet veel over. De schade wordt geschat op 3500 gulden.

WILLEMSTAD. — In de nacht van zaterdag op zondag brak een gevecht uit tussen vader en zoon in een woning aan de Costa Ricaweg. Vader had een flinke borrel op, waarna hij met zijn zoon ruzie kreeg, die zijn vader met een bord bekoelde. Vader werd licht gewond.

Als U eisen stelt aan wooncomfort, moet U de woonhuizen op **DE GOEDE HOOP** gaan zien. Maak een afspraak door 43343 op te bellen, en wij zullen U alle voordelen van deze moderne huizen laten zien. Veel keukenkasten, slaapkamerkasten met vouwdeuren, spiegels, luxe sanitair, moderne porch-schuifdeuren, dubbelhardgebakken tegels etc. Een woonhuis van **DE GOEDE HOOP** — een goede koop!



EINDE VAN JULIANATOERNOOI

Elf innings van harde strijd Amstel-Haviken

Curiel van bierploeg uitstekend debuteert

WILLEMSTAD — Amstel en de Blue Hawks zorgden gistermorgen in het Rfstadion voor een spannend slot van het baseballtoernooi om de Julianabeker. De toeschouwers — niet groot in aantal — kregen niet slechts negen innings met goed baseball te zien doch werden bovendien vergast op twee innings extra. Pas in de elfde inning namelijk gelukte het een der teams de leiding te nemen en die te behouden tot de laatste out van de tegenstander. De gelukkige ploeg was Amstel dat de vanaf de vierde inning bereikte 2-2 stand brak en met 3-2 de Hawks overwon. Hoewel de kansen tot deze inning gelijk stonden, was de zege voor Amstel verdiend. De bierploeg sloeg vijfmaal zoveel hits als de Hawks en begingen minder veldfouten.

Hawks met 2-3 ten onder

De winnende pitcher was Alfonso Sulvaran doch de eer verdiende de debutant Curiel in de negende inning toen hij Leito een deadball gaf, door manager Enchi Jansen uit de partij werd gehaald en werd vervangen. Tot dan toe had hij de Haviken slechts twee hits toegestaan, een threebasherit van Leito in de eerste inning en een double van elder in de zesde inning.

Eerste maal

Een uitstekende prestatie dus voor een werper die voor de eerste maal officieel op de heuvel staat tegenover een AA-klasse team. Sulvaran wierp 2½ innings en won geholpen door een beetje geluk in de negende inning toen nadat Curiel de wedstrijd verlaten had, de Hawks met slechts een out twee lopers in scoringspositie hadden. Een punt van een Hawk om de winnende run via een squeezeplay te laten binnenkomen, aalde waardoor Amstel in staat was en doubleplay te maken.

Voor werper Brunken was de wedstrijd een grote teleurstelling. Hij bleef tot het bittere einde toe op de heuvel en stond de Amstelploeg een totaal van tien hits toe. Hij wist echter telkens als de situatie gevaarlijk werd, zijn kalmte te bewaren en kon mede hierdoor de bierploeg gedurende tien innings op twee runs houden.

Twee errors van zijn shortstop Vicensa in de elfde inning werden niet noodlottig. Na twee gemakkelijke rollings van Amstel gooide deze infelder slecht naar het eerste honk waardoor de lopers veilig arriveerden. Deze veldfouten openden voor Amstel de weg naar de winnende run.

Goed begin

De 2-2 stand werd zoals wij reeds schreven reeds in de vierde inning

Dio-koor gaat op nieuwe koers

WILLEMSTAD. — Het Dio-koor onder leiding van Wim van den Oudenaler, dat vorig jaar zijn twaalf en een half-jarig bestaan heeft gevierd, is een nieuwe koers gaan varen wat betreft de uit te voeren werken.

In oorsprong opgezet als een operatiekoor, bracht Dio gedurende zijn bestaan werken van een zeer gevarieerde samenstelling.

Hierbij waren volledige concerten, al dan niet in samenwerking met een ander plaatselijk koor en plaatselijke muziekgezelschappen, alsmede lichte programma's die dan werden uitgevoerd in de strafgevangenis, het sanatorium, Tele-Curaçao e.d.

In de toekomst zal het koor echter meer het karakter van een oratoriumkoor gaan krijgen (oratoria, motetten, cantates). Er zal contact worden opgenomen met plaatselijke musici om ambulant hun medewerking te verlenen.

Het bestuur hoopt zodoende tot een geheel te komen dat op de Nederlandse Antillen aan zijn doel beantwoordt.

Tevens hoopt men hiermede meer liehebbers van koorzang als actief lid in de vereniging te mogen verwelkomen.

Het is de bedoeling dat omstreeks maart 1968 het eerste concert zal worden gegeven.

Syrie laat politieke gevangenen vrij

BEIROET — Radio-Damascus heeft bekendgemaakt, dat in Syrie alle politieke gevangenen zijn vrijgelaten „om de strijdkrachten aan het front te versterken“. Voor het merendeel zijn deze gevangenen leden van de strijdkrachten.

ISRAELISCHE VERLIESCIJFERS

TEL AVIV — Aan Israelische zijde zijn de zesdaagse oorlog met de Arabieren 679 militairen gesneuveld en 2.563 gewonden gevallen, van wie er 255 ernstig aan toe zijn, zo is in Tel Aviv bekendgemaakt.

De verliezscijfers werden door een militaire woordvoerder voor de radio meegedeeld op het tijdstip dat er een nieuw uitzending zou zijn. De bekendmaking werd gevolgd door treurmuziek.

lopers het tweede en derde honk konden nemen. Vicario kreeg van zijn coaches de opdracht een punt te slaan om via de squeezeplay de winnende run binnen te krijgen.

Zijn poging daartoe mislukte. In plaats van een punt sloeg hij een korte fly naar de eerste honkman die met gemak naar de derde honkman kon werpen voor de double-play.

Winnende run

Ook de tiende inning ging voorbij zonder dat er een verandering kwam in de stand. Dit gebeurde pas in de elfde inning. Amstel nam in deze inning voor goed de leiding met 3-2. Martina begon de inning met een fly naar centerfield voor de eerste out.

Beaumont volgde met een rolling naar de shortstop die de bal goed opving doch slecht gooide. Ook Juliana stelde de shortstop Vicensa op de proef met een rolling. Weer ving deze speler de bal goed op doch ditmaal was zijn aangooi te hoog. Beaumont bereikte het derde honk vanwaar hij even later op een sacrifice-fly van Fla Maduro de gelijke stand brak. Maria sloeg een line naar het tweede honk voor de derde out.

Hoewel Clements in de slagbeurt van de Hawks het eerste honk met een vierwijd bereikte en daarna naar het tweede honk verhuisde op een sacrificepunt van Montero werd er niet gescoord door de Haviken.

Eindcijfers

De eindcijfers waren: Amstel drie runs, tien hits en twee veldfouten. De Haviken: twee runs, twee hits en vier errors. Winnende pitcher Sulvaran en verliezer Brunken.

De spelers waren: AMSTEL: H. Oehlers (tweede honk), Wilson Obispo (centerfield), Gilbert Naaldijk (shortstop), Freddy Martina (achtertveranger), Pablo Beaumont (rightfield), A. Juliana (derde honk), Sanchez (leftfield), S. Maria (eerste honk) en Curiel (werper).

BLUE HAWKS: Clements (tweede honk), R. Hontero (leftfield), Velder (centerfield), Leito (eerste honk), Streden (derde honk), Martina (derde honk), Vicensa (shortstop), Oferman (achtertveranger), Brunken (werper).

WAT WEET U VAN DE NUL?



Libanese banken blijven gesloten

BEIROET. — De Libanese regering heeft naar aanleiding van een rapport van de president van de centrale bank in Beiroet besloten de banken, die op 6 juni voor drie dagen werden gesloten, nog tot 12 juni dicht te houden. Op het publiek is een beroep gedaan niet alle tegoeden op de banken op te nemen. Volgens de regering behoort niemand bevreemd te zijn, nu kort geleden het parlement een wetsvoorstel heeft aangenomen, dat bescherming van bankdeposito's garandeert.

Stokely Carmichael gearresteerd

PRATTVILLE. — De 25-jarige negerleider Stokely Carmichael is zondagavond te Prattville in de Amerikaanse staat Alabama gearresteerd wegens verstoring van de openbare orde. Kort na zijn arrestatie kwam het tot een schietpartij tussen de politie en een groep negers.

Twee politiemannen liepen verwondingen op. Stokely Carmichael is een van de leiders van de negergroepering die de negers aan de macht wil helpen.

Gibraltar-overleg op dood punt

MADRID. — Het Spaans-Britse overleg over het vraagstuk-Gibraltar is donderdagavond op een dood punt gekomen. De besprekingen over het Spaanse verbod om in het luchtruim nabij het vliegveld van Gibraltar te komen, zijn opgeschort. Engeland zal de kwestie voorleggen aan de internationale organisatie voor de burgerluchtvaart in Montreal. Mocht dit niets opleveren, dan zal Engeland zich wenden tot het internationale gerechtshof in Den Haag of tot een hof van arbitrage, zo deelde een Britse woordvoerder mee.

Syrische opwekking tot anti-Amerikaanse en anti-Britse actie

DAMASCUS. — Het semi-officiële Syrische blad Al-Thawra heeft vandaag een beroep gedaan op de Arabieren, alles wat Brits of Amerikaans is in hun gebieden te vernietigen, te beginnen met militaire bases en oliemaatschappijen. Het blad waarschuwt de Arabieren tegen „pogingen van de vijfde colonne“ om de Arabieren tegen de Sovjet-Unie op te zetten.

GETROUWD

André Curiel

en

Cristina Arraneda

Aruba, 8 juni 1967.

NIET ALLEEN voor

Carrier

airconditioner

kunt U bij

VAN SWAAY

terecht, maar ook voor aanleg van alle elektrische leidingen.

Aruba: tel. 3141 en 1878
Curaçao: 36001 en 36041

HONG KONG

Airconditioned bar en restaurant
INTERNATIONALE KEUKEN
CHINESE GERECHTEN
tel. 2966SORPRESA....
VERRASSING....
SURPRISE....
KIKK ONDER DE DOP
VAN IEDERE FLESREY
DE
COPASVoor nadere inlichtingen:
Aruba Distilling Company
Wilhelminastraat 47,
Oranjestad
tel. 1266VOOR GEZELLIGHEID...
Na afloop van de Bioscoop.
Voor een lekkere kippepot,
Hotdog, Ham of cheeseburger, naar

ARAWAK

Snackbar - Midgetgolf
Iedere werkdag, behalve
dinsdag, geopend tot
middernacht.

Vraag naar onze VIP SERVICE

„SUPER CLEANING“

Aruba: van Galenstraat 4,
tel. 5039 en 5558.
Curaçao, Majoorweg 1 Suff.
tel. 44222.Ophalen en afleveren.
Costuums, broeken, hemden,
jurken enz.

● In april opende Hilton International het 73ste hotel van dit concern, in Brussel (België). Het hotel werd gebouwd aan de Waterloolaan langs de vernieuwde ring van Brussel. Het vormt een complex van twee verschillende volumes: een torendeel van 26 verdiepingen en een benedendeel van twee verdiepingen.

● Het horizontale deel omvat: gelijkvloers de hall van het hotel, de receptie, diensten, een galerij met enkele winkels, een bar, het Egmont-café en de algemene diensten; langs de zijgevel bevindt zich de toegangshall tot de tien kantoorverdiepingen. Op de eerste verdieping bevinden zich de Louisesalon met een oppervlakte van 400 m², twee eetzalen, het restaurant-roisserie La maison du Boeuf, de keukens en de administratieve diensten. Op de tweede verdieping is de technische installatie van de airconditioning aangebracht.

● Het torendeel omvat: 301 kamers verdeeld over de derde tot de zestiende verdieping; 8.800 m² kantoren verdeeld over de zeventiende tot de 26ste verdieping (omvorming tot kamers is mogelijk, waardoor de capaciteit van het hotel uitgebreid kan worden tot vijfhonderd kamers); op de 27ste verdieping zijn de technische diensten ondergebracht en de restaurant-nightclub En plein ciel, vanwaar men een uitzicht heeft over de stad. De kelders bestaan uit vier verdiepingen w.o. een parkeerplaats voor 150 auto's.

● Het interieur van het hotel, op het hoogste punt van Brussel gebouwd, werd verzorgd door de vice-president van H.I.'s afdeling voor architectuur, Emmanuel Gran, in samenwerking met de Belgische architect Henri Montois. Waar mogelijk werd gebruik gemaakt van Belgisch talent, materialen uit dat land, Belgische artiesten en Belgische industrieën.

VERFRAAI UW HUIS

door het aanbrengen van de onovertroffen



SLOTEN

wij geven U gaarne advies.

ANTILLIAN MERCANTILE

Corporation N.V.

Oranjestad, tel. 1145-1804 - San Nicolas, tel. 5635

VIJF HONDERD GULDEN AAN PRIJZEN

iedere week bij aankopen in Aruba's eerste, grootste en meest hygiënische

SUPERMARKET van NICKI HABIBE Jr.

Onze dertigjarige ervaring stellen wij gaarne ten Uwe dienste. Voorts kwaliteit, service en gezien enorme omzet, dagelijks verse goederen.

AIG EVERYTHING FOR WELDING

- Welding, cutting and brazing Equipment
- Oxygen, Acetylene, Nitrogen, Helium, Hydrogen and Argon gas in cylinders
- SCUBA DIVING equipment

ANTILLES INDUSTRIAL GASES N.V.

Balashi, tel. 2624 en 2173, telegramadres: WENKA-ARUBA

New India Assurance Co. Ltd.

is-ook voor U de verzekeringsmaatschappij voor

Alle Schadeverzekeringen

Schaderegeling geschiedt op Aruba.

Vraagt een vrijblijvende offerte bij

Ch. Raghunath

Oranjestad, tel. 1020
San Nicolas, tel. 5180

TOYOTA

Comfort - Zuinig - lage prijs
GARAGE CORDIA ARUBA
Tarabana 46 - Tel. 2018

PROBEER EENS ONZE

- Chipolata pudding
- Ringers likeur bonbons
- roomsoezen
- pastetje enz. enz.

Banketbakkerij

Piet Harsveld

Windstraat 40, tel. 3322
Wij bezorgen bij U.

Heeft U zin in een goed verzorgde Rijsttafel??

dan naar

Bar-restaurant

MANDARIN

Wilhelminastraat 8, Oranjestad - tel. 1008

GEZELLIGE BAR en OMGEVING.

ALTIJD SUCCES met

PJA 10 - VOZ DI ARUBA

Het radiostation, dat de afgelopen twaalf en half jaar uitgroeide tot DE STEM VAN ARUBA.

- Voor inlichtingen, muziek naar Uw keuze, nieuwsbulletins met laatste en beste nieuws, goed verzorgde programmas, stemt af op VOZ DI ARUBA.

FRENCH HAIR STYLING and CUTTING

- Make up lessons
- Body Massage and sauna bath
- Complete facial treatments
- Treatments by appointments

FRENCH BEAUTY INSTITUTE

above Caribbean Mercantile bank
PHONE 1716

CARIB MOTORS N.V.

Nassaustraat 168, Oranjestad - tel. 1987 en 1923

- Zojuist ontvangen Nieuwe zending

FORD TAUNUS

Modellen 12M, 17M, en 20M.

Gemakkelijke betalingsvoorwaarden — uitstekende service. BRENGT ONS VRIJBLIJVEND EEN BEZOEK.

- Ontvangen nieuwe zending

Amerik. AUTO's

grote keuze en vele modellen.

DOKTER HARTING TEGEN P. W. RUSSEL: Kinderen, te zwak begaafd voor BLO, vallen tussen ka en schip

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba - Nassaustraat 110 tel. 1233. Na kantooruren tel.: 2950 - 1632

Wit Gele Kruls - Oranjestad - Zr. Ewald; **San Nicolas** - Zr. Perpetua - San Pedro hospitaal tel. 2200; **Brazili - Savaneta**: Zr. Justina; **Santa Cruz en Paradera** - Zr. Ludovic; **Noord en Playa**: Zr. Felicitas; **Dakota en Playa** - Zr. Francisca.
Polica's - Oranjestad: Del Pueblo tel. 1253; **San Nicolas**: San Lucas tel. 5119.
Bioscopen: Oranjestad: **De Veer**: 8.30 Who's afraid of Virginia Woolf - 18 jaar; **Rialto**: 8.00 The lively set - Alle leeftijden; **San Nicolas**: **Principa**: 8.00 The hanged man - 14 jaar; **Savaneta**: 8.00 Kaleidoscope - 14 jaar.

Maandag

TeleAruba - 17.00 Secret storm; 17.30 Wild Bill Hickok; 18.00 publ. service/Lago; 18.30 Educ. progr.; 18.45 Nieuws 19.00 Batman; 19.30 Nieuws; 19.45 Show de Robbie; 20.15 Tele Cultura; 20.45 Nieuws; 21.00 Educ. progr.; 22.30 Nieuws; 22.35 Wanted dead or alive.

Arubaan geslaagd

ORANJESTAD — De heer Ari Swaan is geslaagd voor het examen algemene administratie. Hij is een oud-leerling van het Colegio Arubano en vertrok drie jaar geleden naar Nederland om zijn studie voort te zetten.

WEINIG PUBLIEKE BELANGSTELLING

Curacaose jeugd voetbalde beter dan Arubaanse

ORANJESTAD — In het Wilhelmstadion behaalde het jeugdvoetbalelftal van Curacao zaterdagavond een 1-0 overwinning op de Arubaanse jeugdelectie. Er was weinig mooi spel te bewonderen. Gistermiddag traden de selecties wederom tegen elkaar in het veld in het Wilhelmstadion. Ditmaal was de inzet het wisselschild dat door de JPF beschikbaar werd gesteld. Deze ontmoeting eindigde in een gelijkspel 1-1.

Een handjevol publiek was zaterdagavond in het Wilhelmstadion getuige van de voetbalontmoeting tussen de jeugdelftallen van Aruba en Curacao. Ongetwijfeld was het gebrek aan propaganda voor deze wedstrijd hiermede debet aan. Onder de toeschouwers bevonden zich bestuursleden van AVB en CVB.

De elftallen kwamen met de volgende opstelling in het veld: CURACAO: Arton (Centro Dominguito), Melfor (Sithoc), Sambo (Sithoc), Braafhart (Sithoc), Pieter (SUBT), Asjes (SUBT), Seferina (Sithoc), Vicario (Sithoc), Obispo (Jong Colombia), Constanca (Jong Colombia) en Godfried (SUBT).

ARUBA: Jantchi Croes (Estrella), Jenny Loeftop (Dakota), Eric Allec (Aruba Juniors), Ignacio Eduwardo (Bubali), Alberto Mateo (Riverplate), Cederic Bronswinkel (Dakota), Anthony Ras (Aruba Jrs), Sonny Tromp (Bubali), Francisco Luidens (Jong Aruba), Francisco Farro (Jong Aruba), en Melvin Loeftop (Dakota). De thuisblijvers hebben weinig gemist. Het was een zeer matige, niet op bijzonder hoog peil staande wedstrijd. In de negende minuut miste Aruba met een strafschop de kans om het eerste doelpunt te scoren. De rust ging in met 0-0.

Na de rust bracht in de 31ste minuut Constanca voor Curacao de stand op 1-0; het bleef het enige doelpunt van deze ontmoeting. Te-

Examendata

ORANJESTAD. — De verschillende mondelinge examens aan het Colegio Arubano vinden dit jaar als volgt plaats: HBS-A op 10 en 11 juli, HBS-B op 20 en 30 juni en 1 juli, HBS-C op 3, 4 en 5 juli en de kweekingsexamen vindt plaats op 3 en 4 juli.

De leerlingen van de examenklassen van HBS-A en B hebben afgelopen vrijdag, een bezinningsdag gehouden in het Centro Educativo Christiano onder leiding van pater W. Daandels. Er werden inleidingen gehouden door dr. C. Zaandam, pater Römer uit Curacao en dominico A. van der Doel van Seroe Colorado.

GRANJESTAD — De heer P. W. Russel heeft in zijn rubriek „Gehoord en gezien” in het Algemeen Dagblad een gesprek gepubliceerd met dokter P. C. Harting, die de afgelopen tien jaren op Aruba, de laatste tijd als district- en particulier arts te Noord, werkzaam was. Hij verblijft nu met ziekteverlof in Nederland.

Na uitvoerig gesproken te hebben over de medische verzorging op Aruba, gaat dokter Harting in op de werkzaamheden van de Stichting ter behartiging van de belangen van het gehandicapte kind op Aruba, waarvan hij een der medeoprichters is.

Columnist:

Ik wilde dat ik hem helpen kon

„Bij ziekte kan iedereen op Aruba geneeskundige hulp krijgen”, zegt dokter Harting. „Maar wat mij in die jaren is opgevallen, dat is dit: kinderen, die te zwak begaafd zijn om BLO te kunnen volgen, die vallen tussen ka en schip. Voor hen zijn

Marlboro verslaat Zenith met 12-0

ORANJESTAD — Bij de gistermorgen in de AA-klasse gespeelde baseballwedstrijd tussen Marlboro en Zenith bleef Marlboro met 12-0 de meerdere over zijn tegenstander. Marlboro maakte elf hits en beging geen fout, terwijl Zenith vijf hits en drie fouten maakte. E. Buckley van Marlboro maakte een homerun in het middenveld bij het Amigoe di Aruba-bord. Winnende gooier werd Victor Albus en verliezende Tico Caraballo.

er geen voorzieningen en niemand heeft belangstelling voor ze. En de gezinnen die een imbeciel kind hebben, schamen zich daar doorgaans voor en verbergen het kind”.

120 ADRESSEN

Tweeënehalf jaar geleden werd met een handjevol mensen de stichting opgericht. Het belangrijkste was te weten te komen hoeveel van die kinderen er zijn. Men kreeg 120 adressen doch de dokter is van mening dat er wel 200 zijn.

Bij de overheid werd aangeklopt voor geld voor een dagverblijf voor 24 kinderen. Er was geen geld, mede vanwege de werkloosheid. Anderhalf jaar geleden werd bij de EEG aangeklopt. Namens de EEG is een Nederlandse kinder-psychiater op de Antillen komen kijken. Het ziet er na uit dat er in de toekomst, laten we zeggen drie jaren, iets van komt.

GELD

Maar de stichting wil beginnen. Midden op Aruba ligt al drie jaar een schoolje leeg, dat wil men graag gaan gebruiken.

Dokter Harting vertelt, dat intussen door verschillende acties vijftien-twintigduizend gulden werd bijeengebracht, hij voegt eraan toe, „als dat bedrag verdubbeld kan worden, beginnen we”.

„Dan gaan we zelf Arubaanse meisjes voor de verzorging opleiden; niet eerst ergens heen sturen, duurt te lang, kost teveel geld en de omstandigheden zijn buiten Aruba toch anders.”

En dat schoolje midden op Aruba? Op die vraag antwoordt dokter

Onderwijs in wijken Madiki en Sint Helena

ORANJESTAD. — In een onderhoud van de Parochie van Oranjestad met prioren Melotia en frere Bonifacio, namens de schoolbesturen van de zusters Dominicanessen en de freres de la Salle, werd de onderwijssituatie in de wijken Santa Helena en Madiki besproken.

Sinds september 1965 staat daar de jongensschool, het Sint Franciscuscollege. Binnen afzienbare tijd zal vlak naast dit college een katholieke meisjesschool gebouwd worden met gelden van de EEG. De parochie raad stelde voor deze scholen samen te voegen om aldus te komen tot een zogenaamde gemengde school.

Gebleken is, dat de schoolbesturen positief staan ten aanzien van dit voorstel. De realisering hiervan zal evenwel voornamelijk afhangen van de ouders. Nog teveel komt het voor, dat ouders hun kinderen niet naar de scholen van de eigen wijken sturen. Deze houding bemoeilijkt de scholenplanning. De ouders van genoemde wijken zullen benaderd worden met het verzoek de kinderen bij voorkeur het onderwijs op de scholen van de eigen wijken te laten volgen.

Toespraken

Voorzitter Octavio Coutinho sprak

Harting: „Dat is van het gouvernement, maar wanneer ik kan aantonen dat ik geld heb, dan heb ik het een, twee, drie voor elkaar”. Is zijn antwoord.

HULP

„Als je hem zo ziet”, zo besluit Russel zijn rubriek, „hem zo actief bezig ziet in de bossen van Ede, dan zou je niet zeggen, dat er iemand zit met ziekteverlof. Hij moet iets voor die imbeciele kinderen op Aruba doen — ik wilde dat ik hem helpen kon”.

FEESTDAG OP ARUBA Portugese gemeenschap vierde Dia di Camoes

ORANJESTAD. — Met een kranstegging in de ochtenduren, een mis en daaropvolgende receptie in de Bolivariana, heeft de Portugese gemeenschap op Aruba met veel animo „Dia di Portugal” gevierd. Gezaghebber Henriquez bood namens de Arubaanse gemeenschap gelukwensen aan en benadrukte nog eens, dat de Portugezen ook op Aruba als goede werkers bekend staan, altijd klaar om te helpen en mee te bouwen aan de toekomst van Aruba. Hij wenste de Portugezen en hun gezinnen nog vele gelukkige jaren op Aruba.

Gezaghebber Henriquez bedankte goede werkers

De nationale feestdag van Portugal, ook wel „Dia di Camoes” genaamd, begon op Aruba zaterdagmorgen met een kranstegging bij het standbeeld van koningin Wilhelmina door de Portugese gemeenschap. Bij deze plechtigheid waren eveneens aanwezig de Portugese consul P. Wurtz, eilandsecretaris A. J. Booi jr. commissaris van politie G. H. Moï en pastoor N. Erkamp.

In de avonduren werd in de club Bolivariana, waar de Portugezen met vrouw en kinderen bijeen waren gekomen, door pastoor Van Lankveld van de Eglise-parochie een mis opgedragen. Het koor van Dakota zong een Spaanse mis, terwijl de heer Pereira een Portugese proek van pastoor Mous uit Curacao voorlas, die niet naar Aruba kon komen.

Na afloop van de mis volgde in de Bolivariana een receptie. Aan de ingang van het gebouw werden de gasten ontvangen door een damescomité, dat iedereen een groen-rode strik opspelde, waarna de feestcommissie onder leiding van de heer Octavio de Castro Coutinho de gasten begroette.

Onder hen waren gezaghebber Oscar S. Henriquez, mevrouw Vera Henriquez-Croes, de Portugese consul P. Wurtz, F. M. Arends sr. consul van Spanje, de pastoor N. Erkamp en Van Lankveld, het waarnemend hoofd van de voorlichtingsdienst Hubert Booi, Clinton Whitfield voorzitter van de kamer van koophandel, Marco Henriquez hoofd van de reinigingsdienst bij D.O.W. waar vele Portugezen werkzaam zijn en bestuursleden van de Sociedad Bolivariana.

De feestdag werd afgesloten met een receptie in de club Bolivariana, waar de Portugezen met vrouw en kinderen bijeen waren gekomen, door pastoor Van Lankveld van de Eglise-parochie een mis opgedragen. Het koor van Dakota zong een Spaanse mis, terwijl de heer Pereira een Portugese proek van pastoor Mous uit Curacao voorlas, die niet naar Aruba kon komen.

Na afloop van de mis volgde in de Bolivariana een receptie. Aan de ingang van het gebouw werden de gasten ontvangen door een damescomité, dat iedereen een groen-rode strik opspelde, waarna de feestcommissie onder leiding van de heer Octavio de Castro Coutinho de gasten begroette.

Onder hen waren gezaghebber Oscar S. Henriquez, mevrouw Vera Henriquez-Croes, de Portugese consul P. Wurtz, F. M. Arends sr. consul van Spanje, de pastoor N. Erkamp en Van Lankveld, het waarnemend hoofd van de voorlichtingsdienst Hubert Booi, Clinton Whitfield voorzitter van de kamer van koophandel, Marco Henriquez hoofd van de reinigingsdienst bij D.O.W. waar vele Portugezen werkzaam zijn en bestuursleden van de Sociedad Bolivariana.

De feestdag werd afgesloten met een receptie in de club Bolivariana, waar de Portugezen met vrouw en kinderen bijeen waren gekomen, door pastoor Van Lankveld van de Eglise-parochie een mis opgedragen. Het koor van Dakota zong een Spaanse mis, terwijl de heer Pereira een Portugese proek van pastoor Mous uit Curacao voorlas, die niet naar Aruba kon komen.

Na afloop van de mis volgde in de Bolivariana een receptie. Aan de ingang van het gebouw werden de gasten ontvangen door een damescomité, dat iedereen een groen-rode strik opspelde, waarna de feestcommissie onder leiding van de heer Octavio de Castro Coutinho de gasten begroette.

Onder hen waren gezaghebber Oscar S. Henriquez, mevrouw Vera Henriquez-Croes, de Portugese consul P. Wurtz, F. M. Arends sr. consul van Spanje, de pastoor N. Erkamp en Van Lankveld, het waarnemend hoofd van de voorlichtingsdienst Hubert Booi, Clinton Whitfield voorzitter van de kamer van koophandel, Marco Henriquez hoofd van de reinigingsdienst bij D.O.W. waar vele Portugezen werkzaam zijn en bestuursleden van de Sociedad Bolivariana.

De feestdag werd afgesloten met een receptie in de club Bolivariana, waar de Portugezen met vrouw en kinderen bijeen waren gekomen, door pastoor Van Lankveld van de Eglise-parochie een mis opgedragen. Het koor van Dakota zong een Spaanse mis, terwijl de heer Pereira een Portugese proek van pastoor Mous uit Curacao voorlas, die niet naar Aruba kon komen.

Na afloop van de mis volgde in de Bolivariana een receptie. Aan de ingang van het gebouw werden de gasten ontvangen door een damescomité, dat iedereen een groen-rode strik opspelde, waarna de feestcommissie onder leiding van de heer Octavio de Castro Coutinho de gasten begroette.



● Kranstegging door de Portugese gemeenschap bij het standbeeld van koningin Wilhelmina ter gelegenheid van de Dia di Portugal.

BEZINNINGS-DAG

ORANJESTAD. — In het Centro Educativo Christiano wordt op dinsdag 27 juni, na afloop van de mondelinge examens, een bezinningsdag gehouden voor de leerlingen van de tiende klas van de La Salle college en van de tiende klas van het Maria College. Zij, die hieraan deel werven te nemen, moeten zich voor donderdag 15 juni opgeven bij Helen Malmberg of Junior Lacie.

Oso Grape weer kampioen

ORANJESTAD. — In de competitie van de noordelijke league van de Aruba Little League behaalde Oso Grape gistermorgen een 24-3 overwinning op Pepsi Cola. De wedstrijd werd in de vijfde inning gestaakt, daar de speel tijd verstreken was.

Oso Grape, dat sinds 1963 ieder jaar kampioen werd, werd ook ditmaal ongeslagen kampioen. Er moesten nog enige wedstrijden gespeeld worden, doch er is geen ploeg meer die Oso Grape kan inhalen. Winnende gooier was Erwin Jacobs (Oso Grape), verliezende gooier R. Enderstap. Speler Harold Toevreden maakte tweemaal een homerun.

Het bestuur van de Aruba Little League heeft besloten, dat de Little League wedstrijd, die op 22 juni bij de opening van de dertiende ASU Olympiade in het stadion, gespeeld zal worden tussen een versterkt Oso Grape en een versterkt Beilinskiteam.

Op 24 en 25 juni worden in het kader van deze ASU-Olympiade wedstrijden gespeeld tussen Little League en selecties van Aruba en Venezuela.

Stichting R.K. Technisch Onderwijs in de Nederlandse Antillen

Gevraagd per 1 september
LERAREN N-V en/of Nu
of
Getuigschrift HTS-elektrotechniek met 3-jarige praktijk.
Sollicitaties te richten aan Secretariaat Abraham de Veerstraat 12, Curacao.

Mede namens mijn moeder en de overige familieleden dank ik U voor de deelname betoond bij het overlijden van mijn vader, de heer

G. J. W. GOES

Uw medeleven was ons een grote troost.

J. M. A. GOES
Pastorie Brazil
Aruba

VOETBALBONDEN ONTMOETEN ELKANDER

ORANJESTAD — Het bestuur van de Curacaose Voetbalbond (CVB) heeft onder leiding van voorzitter Walter van Rosberg afgelopen week een bezoek gebracht aan het bestuur van de Aruba Voetbalbond (AVB). Binnenkort zal het bestuur van de AVB onder leiding van voorzitter J. M. (Chai) Lacie een bezoek aan Curacao brengen. Het doel van deze bezoeken is om de onderlinge banden te verstevigen.

In restaurant Trocadero werd zaterdagmiddag een vergadering gehouden, waar in een prettige sfeer de verschillende problemen en plannen besproken werden. Hiervan maakten ondermeer deel uit de scheidsrechtersfederaties en de jeugdvoetbalkampioenschappen. De laatste jaren werden door de NAVU geen wedstrijden meer georganiseerd voor het Antilliaanse jeugdvoetbalkampioenschap. Op de eerstvolgende bijeenkomst van de NAVU zullen vertegenwoordigers van AVB en CVB een beroep doen op het NAVU-bestuur om deze wedstrijden weer te doen plaatsvinden. Verwacht wordt, dat volgende maand het Curacaose bondsfeitel een vriendschappelijke wedstrijd op Aruba komt spelen. In voetbalringen op Curacao en Aruba vindt men het jammer, dat geen Antilliaanse voetbalteam aan de Pan Amerikaanse spelen in Winnipeg kan deelnemen, daar hiervoor geen geld beschikbaar zijn.

Venezuela ongenaakbaar in bridgetoernooi op Aruba



ORANJESTAD — Het internationale bridgetoernooi, dat gedurende het afgelopen weekeinde door de Bridge Bond Nederlandse Antillen op Aruba werd georganiseerd, heeft een bijzonder sportief en prettig verloop gehad. De organisatoren verdienen alle lof.

Gisteravond tegen zes uur kon de einduitslag worden bekend gemaakt:

● Een opname van de bridgetrijd in de Conferenceroom van het Aruba Caribbean hotel, waaraan Venezuela met twee teams en Aruba en Curacao met een ploeg deelnamen.

De deelnemers waren erg enthousiast over de zittingen. Tot slot werd gisteravond in het hotel een afscheidscocktail party gehouden.

DE VEER THEATER — airconditioned

brengt
MIDNIGHT SHOW
op ZATERDAG 17 juni middernacht

„A DOLLAR BETWEEN THE TEETH”

Toegang f 2,50

DE VEER THEATER — airconditioned

tot en met dinsdagavond

ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON
IN ERKENSTELIJKE PRODUCTION
OF EDWARD ALBON
WHO'S AFRAID OF VIRGINIA WOOLF?

Toegang f 2,00 — Leeftijd 18 jaar.

HET VERHAAL DAT SVETLANA NIET ZAL VERTELLEN (I)



SVETLANA

Huidige leiders naar macht door zee van bloed

NEW YORK. — Josef Stalins dochter, Svetlana Stalin Alliluyeva, heeft in haar interviews gezweigen en zal ook in haar mémoires niet reppen over de mannen die nog in het Kremlin zitten en met haar vader samenwerkten of op eigen gelegenheid misdaden begingen tegen de menselijke waardigheid. Eén van de redenen daarvan is, dat het contract met Harper en Row voor de uitgave van haar boek indirect tot stand kwam door de bemiddeling van het ministerie van buitenlandse zaken, dat thans — ondanks veel terughouding — „bruggen” tracht te „slaan” naar de Sovjet-Unie. Het ministerie was uiterst onaangenaam verrast door Svetlana's vlucht naar de Verenigde Staten en hoopt thans dat zij geen persoonlijke aanvallen zal openen op de mannen in het Kremlin, de mensen met wie onze diplomaten moeten onderhandelen. Hoewel haar mémoires zullen eindigen met de dood van haar vader, veertien jaar geleden, zal het ministerie toch een indirecte — zo niet directe — censuur uitoefenen op het uiteindelijke manuscript!

KINDEREN GIJZELAARS

Er is nog een reden, waarom Stalin's dochter de waarheid niet durft te zeggen over de hedendaagse heersers in het Kremlin. En dat is de kern van de zaak: haar beide kinderen zijn nog in Moskou, als gijzelaars van een regime, dat (zoals zij heel goed weet) lange tijd de verwanten van zijn vijanden heeft vervolgd en dat in smart een belangrijk politiek argument ziet.

„Alles wat Svetlana hierover zei, was: „Ik geloof dat velen, die thans nog deel uitmaken van ons centraal comité en politiebureau verantwoordelijk gesteld zouden moeten worden voor dezelfde feiten, waarvan hij (mijn vader) werd beschuldigd... al die moorden”.

Verder ging zij niet en dat is jammer, want de drie mensen, die Rusland thans besturen, hebben de geschiedenis herschreven om zich van Josef Stalin te distancieren.

Uw correspondent heeft een aanzienlijke hoeveelheid materiaal verzameld over de mentaliteit van de huidige leiders: nooit tevoren gepubliceerde feiten over de bijzondere gebeurtenissen, die elk van de drie machthebbers in het heilige der heiligen hebben gebracht. Als Svetlana deze feiten kent, zal zij ze niet vertellen.

• MACHTHEBBER I

De winter van 1941-1942 was Ruslands dieptepunt. Alleen in Leningrad reeds kwamen een miljoen mensen om van de honger. Toen de Duitse legers nog slechts op een steenworp van het Rode Plein stonden, vond Josef Stalin, toen weduwnaar, zijn andere kinderen, de hoofdstad uit, maar hij hield zijn favoriete, zijn oorzepel, zijn geliefde zeventienjarige Svetlana aan zijn zijde. Toen Churchill in 1942 bij Stalin ging dineren om de gezamenlijke oorlogsinspanningen te bespreken, zag hij Svetlana het tafellinnen inspecteren. Stalin was een nachtwerker en dikwijls zat zij aan zijn zijde te briesen of te leven van avondschmer tot dageraad, terwijl hij op een relikhaart plannen maakte voor de verdediging van het bloedende vaderland.

Als één van de directe resultaten van Josef Stalin's plannenmakerij bij ochtendgloren, naderde op een nacht een klein vliegtuig met een politieke commissaris van het Rode Leger Charkov in de Oekraïne, binnen schootafstand van het front.

• PROVOCEREN

Terwijl het lande, explodeerde er een granaat, die het vliegtuig verfrommelde als een stuk speelgoed. De benen van de vliegers werden afgekrut, maar als door een wonder vertoonde het gezicht van de commissaris slechts een schram. Deze commissaris — en anderen, onder wie Nikita Khrushchev — waren door Josef Stalin persoonlijk naar de Oekraïne gezonden om een duivelse opdracht uit te voeren: „Provocer de Duitsers in de bezette gebieden tot



KOSYGIN

door
FRED SPARKS

ernstige represaillemaatregelen tegen burgers”. Doel? „Om de burgerij op te wekken tot verzet tegen de bezettingsmacht”.

In het begin van de oorlog was er geen verzet geweest, miljoenen Oekraïners, wierpen bloemen in plaats van bommen naar de invalers. Zelfs de monsterschichtige Nazi's, die zij niet kenden, kwamen hen aantrekkelijker voor dan de monsterachtige communisten, die zij wel kenden.

(Charles W. Thayer, toen derde secretaris bij de ambassade van de V.S. in Moskou, herinnert zich: „De bevolking van een heel boerendorp nabij Moskou vertelde me, dat als zij geweren hadden, zij het Kremlin zouden innemen en de mensen daar vervangen door de mannen van Hitler”.)

• MOORDMASKARADE

Toen hem een guerrillacommando ter beschikking gesteld werd, kleepte de commissaris een afdeling in buitgemaakte Duitse uniformen. Terwijl zijn burger-guerrilla's op een nacht het vijandelijke garnizoen in Rovnod bezighielden met afleidingsvuur, slopen zijn in Duitse uniformen gestoken terroristen de stad binnen en staken burgerwoningen in brand. De gillend naar buiten rennende bewoners werden neergeschoten, afgeslacht — maar men zorgde ervoor dat er voldoende overbleven, die konden zweren, dat de moordenaars Duitsers waren.

(Igor Malenkov, een Sovjet-journalist, die inmiddels naar het westen is uitgeweken, was getuige van deze tactiek en schreef: „Het is moeilijk uit te maken wie meer Russen doodde in de Oekraïne: Hitler of Stalin”.)

De commissaris leverde het bewijs van buitengewone agent provocateur te zijn, toen zijn guerrilla's de kinderen van een hore bezettingsautoriteit in Balta ontvoerden. Waanzinnig van woede beval het plaatselijke gezag dagelijks toen burgers dood te schieten tot de kinderen ongedoerd terugkeerden.

• BLOEDPROPAGANDA

Twaalf dagen — en honderden-tweintig weduwen — later lieten de guerrilla's de hoofden van de kinderen, verpakt in vrolijk papier, achter het marktplein. In een dulle vraagtoefening decimeerden de Duitsers de omgeving. Aan iedere telefoonpaal hing een lijf.

Foto's van deze hangpartij, genomen door de guerrilla's van de commissaris, werden boven de Oekraïne uit vliegtuigen afgeworpen.

Verheugd ontbood Stalin zijn man in de Oekraïne en terwijl Svetlana zich op de achtergrond bezighield met de theekopjes, benoemde hij de commissaris in het centrale comité. Stalin maakte hem ook generaal-majoor, hoewel hij minder militaire training had gehad dan een plaatsaankomsteling in de bioscoop. De naam van de commissaris is Leonid I. Breznev. Hij is nu voorzitter van de Communistische Partij van de S.U., opvolger van Stalin.

• MACHTHEBBER II

In 1937 begon Josef Stalin, in de overtuiging dat een oorlog onvermijdelijk was, met een grote zuivering door iedereen uit de weg te ruimen, die zijn vijand was of zou kunnen zijn. Tijdens de zuivering was, volgens Nikita Khrushchev, Stalins favoriete uitdrukking: „Hij be-



• De vertrekken van het Kremlin in Moskou, waar Svetlana zoveel nachtelijk uren doorbracht aan de zijde van haar vader, terwijl hij de plannen uitbroedde om de oorlog tegen de Duitsers in winst om te zetten.

valt me niet. Ik maak hem een kopje kleiner”.

In Moskou vertelde een oud diplomaat mij dat een van de eerste gearresteerden de vader was van Svetlana's beste schoolvriendin. Het meisje deed een beroep op Svetlana, die toen twaalf jaar was, en de volgende middag tijdens de lunch vroeg zij haar vader tussenbeide te komen. „Nooit”, riep Josef Stalin uit, met zijn vuist op de tafel slaande. „De vader van je vriendin was eens mijn wapenmaker, maar hij vergat alles en werd een contrarevolutionnaire. Hij moet vernietigd worden, vertrapt als een insect”!

• LENINGRAD

Stalin stond bijzonder achterdochtig tegenover Leningrad, de modernste stad van Rusland. Hij stuurde er een nieuwe burgemeester heen, die moest toezien op de zuivering van Leningrad; de nieuwe burgemeester was zijn pro consul, zijn uitvoerder. De burgemeester werkte nauw samen met de geheime dienst om aanbiedingen te vinden, hoe gering ook, om burgers te elimineren, die op Stalins dodenlijst stonden.

De 82 jaar oude directeur van een textielfabriek, die ooit, vele jaren tevoren, officier geweest was in het leger van de Izaar, werd door de borden van de burgemeester naar een slavenarbeiderskamp gezonden. Op welke belachelijke beschuldiging? Vermeend homosexueel gedrag. Een geacht lid van de Raikom, het regionale comité van de communistische partij, die eens had geprotesteerd tegen Stalin's wrede behandeling van de boeren, werd doodgeschoten „toen hij zich verzette tegen zijn gevangenneming”. In werkelijkheid brak de politie zijn deur open en doorzocht hem met machinepistolen terwijl hij nog naast zijn van schrik vervulde vrouw in bed lag.

• MILJOENEN

„Het totale aantal slachtoffers van Stalin's zuivering”, zo schreef George F. Kennan, oud-ambassadeur van de V.S. in Rusland, „liep in de miljoenen, om nog niet te spreken van de gebroken gezinnen en verwoeste jonge levens... Stalin doodde 98 van de 138 leden van het centrale comité”.

Het is de ironie van het noodlot dat juist Kennan, wiens respect voor Josef Stalin nogal beperkt was, de man moest zijn, die — dertig jaar later — Svetlana en haar uitgevers zou samenbrengen.

Toen verslaggevers Svetlana vroegen naar haar vaders zuiveringen,

maakte haar gebruikelijke glimlach plaats voor een sombere grimas. „Hij en zij kon slechts stamelen: „Al die verschrikkingen! Al die onrechtvaardige moorden!”

• VERKNOCHTHEID

In 1939, toen Stalin aanvulling nodig had voor het uitgedunde centrale comité, was mijn efficiënte Man in Leningrad een van zijn eerste keuzen. De dictator verwolkomde de burgemeester op een van wodka doordrenkte Kremlin hap-pening. De naam van de oud-burgemeester is Alex Kosygin. Hij is nu premier van de Sovjet Unie.

Schrijvende over de ex-burgemeester in de Londense New Statesman, zegt de kenner van het marxisme K. S. Karol: „Kosygin's levensloop is het bewijs van zijn totale verknochtheid aan de Stalinistische wijze van leven en denken”.

• MACHTHEBBER III

Op haar beroemde persconferentie zei Svetlana Stalin: „Na mijn vaders dood (in 1953)... werd iedereen in ons land, in het bijzonder de jongste generatie, en ook mijn generatie, veel kritischer...”

Een van de dingen waarom Svetlana volgens haar vrienden, die ik in Moskou ontmoette, kritiek oefende, waren de afgrijpselijke gebeurtenissen in Boedapest.

In 1956 begonnen liberaal denkende Hongaren te demonstreren



BREZNEV



• Tijdens in 1964 gevoerde besprekingen in Boedapest, maakte ook ambassadeur Andropov deel uit

van de Russische delegatie. Aan de overkant van de tafel van links naar rechts: minister van buitenlandse zaken van de S.U., Gromiko, ambassadeur Andropov, de secretaris van de communistische partij in de Oekraïne, Sjlest, en premier Khrushchev.

een der critici over Boedapest, Boris asternak, werd verboden.

Natuurlijk werd de man van het Kremlin in Boedapest geprezen om zijn inspanningen; hij werd opgenomen in het centrale comité.

• HOOFD K.G.B.

De naam van de oud-ambassadeur is Yoei V. Andropov. Nog slechts kort geleden, op 19 mei van dit jaar, werd hij benoemd tot hoofd van de K.G.B., de gevreesde geheime politie, de tweede of derde belangrijke functie in Rusland. Is het een toevalligheid dat Andropov, Josef Stalin's beschermeling, het commando over het geheime apparaat verkreeg, gedeeltelijk als resultaat van Svetlana's verdwijning?

Breznev en Kosygin waren wit van woede toen zij vernamen dat Svetlana, dat eerste klas propagandastuk, in New Delhi aan de K.G.B. was ontsnapt en met haar hele hebben en houden in de Amerikaanse ambassade getrokken was, alsof ze daar thuis was. Ze trapt Andropov's voorganger, Vladimir V. Semichastny, er onmiddellijk uit; hij heeft nu niets meer: geen baan, geen verdachten om te slaan en geen gevangenen om te schoppen.

Het is wel zeker, dat de K.G.B. nu iedere mogelijke vluchteling goed in het oog zal houden, hun huizen schaduwen en hun telefoons af luisteren. Het zal nu moeilijker worden voor iedereen, die Svetlana's vlucht zou willen naadoen, om uit Rusland dan om in Fort Knox te komen.

• ERFGENAMEN

De drie rode machthebbers zijn,

Veroverd gebied vier maal groter dan Israel

Wederopbouw in oude Jeruzalem begonnen

JERUZALEM — De Israëlische regering heeft zondag bekendgemaakt dat zij een ministerie commissie in het leven heeft geroepen voor het bestuur van de door Israël in zijn zesdaagse oorlog met Egypte, Jordanië en Syrië veroverde gebieden. Dit was het enige wat in het na afloop van de bijeenkomst uitgegeven communiqué gezegd werd over de grote wijzigingen die zich in het gebied hebben voltrokken. De Israëlische troepen hadden zondag een gebied in handen van meer dan viermaal de omvang van hun land een week geleden. Een militaire woordvoerder meldde rust aan alle fronten. Over de strijd zelf die Israël zulke enorme successen bracht, stond in het communiqué slechts: „De stafchef, generaal-majoor Yizhak Rabin, bracht verslag uit over de zes oorlogsdagen”. Het was de eerste normale kabinetsvergadering sinds de oorlog uitbraak.

De kabinetssecretaresse, mevrouw Yael Oezai, zei later tot journalisten dat premier Eshkol had gesproken over „de nederlaag van drie Arabische legers en het wegnemen van de bedreiging van Israëls bestaan”. De ministers hadden een minuut stilte in acht genomen voor de gevallen. Het kabinet heeft op zijn vergadering van zondag besloten een wetsontwerp inzake gedeeltelijke amnestie aan de Knesset voor te leggen.

Marginot-linie

Intussen zijn VN-waarnemers aangekomen in het gebied waar zaterdagavond de gevechten tussen Israël en Syrië werden gestaakt. De Israëlische leiders zeggen een bergketen langs de grens te hebben veroverd waar de Syriërs de afgelopen jaren een soort Marginot-linie van hadden gemaakt. Diep in de bergellingen waren forten uitgehakt met schietgaten, waaruit de kanonlopers naar het westen wezen. Een netwerk van gangen verbond de commandoposten, batterijen en depots. De vanuit deze verdedigingslinie beschoten Israëlische kib-

zoals mijn gegevens duidelijk maken en zoals Svetlana aangaf, de directe ideologische erfenissen van Josef Stalin, ondanks dat zij hem thans verloochenen. Zij zijn evenals hij van huis uit mensen van het geweld, gedisciplineerde in wereldtermen denkende communisten, die de bedoeling hebben om ons, hoe dan ook, vroeger of later, te begraven.

Op het ogenblik proberen de drie machthebbers zich een nieuwe image te kweken, om een betere handel op te zetten en hard geld te verdienen en om vrij te zijn van Amerikaanse druk, terwijl zij zaken doen met de moeilijke Chinezen; de image van respectabele burgers. Het ministerie van buitenlandse zaken heeft cm der while van het „bruggen bouwen” nog niet gefloten voor vals spel, hoewel Svetlana daar toch wel aanleiding toe heeft gegeven.

• WANHOOP

Er zijn vele naar vrede hongerende Amerikanen, die wanhopig willen geloven, dat Stalin's voormalige handlangers Rusland van een brullende boer in een smoorren de poes veranderen. Zij willen geloven dat Rusland minder totalitair wordt.

Toen Svetlana, de grootste afvallige in de lange en betreurenswaardige geschiedenis van het internationale communisme, naar de Verenigde Staten kwam, zei ze: „Ik heb de hoop opgegeven, dat wij (Rusland) wat liberaler gaan worden”.

VOLGENDE AFLEVERING: Svetlana zei, dat zij en haar kinderen „veel beter” woonden en leefden dan de gemiddelde Russen. Sparks zal een ooggetuigebeschrijving geven hoe de rode heersers het maken, „als schatrijke sjeiks in een woestijn van armoede”.

Jeruzalem

In de op Jordanië veroverde oude stad van Jeruzalem waren technici van het Israëlische leger dit weekend koortsachtig bezig om het normale leven te doen terugkeren. Er is al weer straatverlichting. De waterleiding zou zondagavond weer gaan functioneren. De Israëlische militaire autoriteiten hebben winkeliers in kooplieden in dit stadsdeel opdracht gegeven groenten- en vleesafval op boezem hebben grote schade opgelopen. De burgemeester van de Israëlische wijk heeft 20.000 flessen melk beschikbaar gesteld voor de kinderen in de oude stad. Om het commerciële leven weer op gang te brengen, heeft de Israëlische regering de koers van de Jordaanse dinar. Plunderaars kunnen tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld worden.

Israëlische burgers mogen de oude stad nog niet binnen, daar nog niet alle mijnen zijn opgeruimd en nog het gevaar bestaat van sluipschutters. Een aantal Jordaanse politiemannen is na een grondig verhoor door Israëlische officieren weer in dienst gesteld. Ongeveerd bevestigden ze in jeeps gewapende Israëlische patrouille, in hun oude uniform maar zonder de Jordaanse onderscheidingstekens.

Gift van paus voor Caritas internationalis

VATICANSTAD — Paus Paulus heeft een persoonlijke gift van 25.000 dollar doen toekomen aan de r.k. Nederlandse instelling Caritas internationalis voor medische hulp aan beledigde partijen in de strijd in het Midden-Oosten, aldus is door het Vaticaan bekendgemaakt. Caritas internationalis had verzocht om geld voor plasma, medicamenten en verband middelen voor de gewonden.

SAMBUMBU

CXXVII Kerkhoven

Een katholieke begraafplaats wordt aangeduid met santana, naar het eerste officiële kerkhof in de stad, van de parochie Santa Ana. Een protestante begraafplaats noemt men kerkhof. Een hoek ongewijde aarde, waar vroeger de niet-praktiserenden werden begraven, heet in de volksmond chike. Wat zoveel betekent als varkenskot. In de stad noemt men ongewijde aarde ook wel Culebra Berde (Groeie Slang), omdat de geheel aparte plaats voor dit doel die naam draagt.

Talrijk waren vroeger de min of meer particuliere kerkhoven. Om er slechts enkele te noemen: Bij het aanleggen van een weg door Ana Martina kwamen veel beenderen naar boven. Iets bezijden de weg liggen nog resten van grafmonumenten. Volgens de overlevering was hier eerst een kerkhof van indianen, en later het kerkhof van de plantage San Rafael.

Op de noordhoek van de scheiding Schottegatweg-Cas Coráweg lag het kerkhof van Groot Kwartier. „Ik heb er nog zes of zeven mensen zien begraven”, zegt een oude man. Ten noorden van het landhuis Noordkant, heeft, zeer dichtbij, een kerkhof gelegen. De plaats heet nog Santana. In het westelijk deel van dezelfde knoek, bij Soleana, lag nog een kerkhof. Het meest westelijke deel van de woonwijk Brievengat was het kerkhof van Rancho en Rooi di Indjan, en heette Santana di Damú. De slaven van Sabaneta werden bezuiden het landhuis, ten westen van de weg naar Beru begraven: Santana di Jucu.

De „Algemene Roomsche begraafplaats van Koraal” ligt juist ten noorden van Koraal Specht, ten zuiden van Kamp. „Alwaar van oudsher de bewoners zoowel slaven als vrijen lieden van al de plantagien van vrijen den Heer Daniel Specht begraven werden.” (Dagboek). Een paar graven zijn nog intact.

Papiaments

De aardrijkskunde kent een reeks namen, die oorspronkelijk zuiver Nederlands waren, maar die als zodanig moeilijk te herkennen zijn, zeker als je ze alleen maar hoort uitspreken.

Karké, aan de weg naar Banda-bao, en ook nog een plaats in Noordkant, komt van Krakeel. Kenchiselt, van Kent uzelf. Kwachi, van Kwartier. Member, ten zuidwesten van Daniel, van Meiberg. Mijmens, van Mijnt Wensch. Resteniet, van Rust in Tuinje. Zeelanzee, een gedeelte van Rancho, van Zee en Landzicht. De klende, Van De Klundert. Bijlé, van Bijsleegen. Briá of Brihat, van Brievengat. Eikijkoe, van Uitkijk. Enguber, van Engelenberg. Donkerki, van Duinkerken. Kerubank, een deel van Komet, van Kegelbaan.

Dat het in de naalkunst krioelt van Nederlandse termen of verbasteringen ervan, is niet verwonderlijk. De Hollandse zusters hebben tot in de uitheemse van de eilanden de meisjes leren naaien. Zom, knoopsgat, stop, frengu (vingerhoed), kraag, steek, winkelhaak, patroonchi, furu (voering), bespu (gesp).

Omgekeerd heeft het papiaments het Nederlands beïnvloed, wat in officiële gouvernementstukken sterk tot uiting komt. Vooral als zij handelen over plantages en huizen. De briefstellers wisten zo gauw geen raad met de vele zaken, die dagelijks in het Papiaments hoorden, en die zij waarschijnlijk letterlijk in hun spreektaal overnamen.

Zo lees je in brieven van en aan de districtmeesters: Trankeer, van traké, omheining. Van makotten, macutu, mand. Geheel vernederlands is kabriet, van cabritu, geit. Verder komt voor: buik van de berg, barica di seru, bergheiling. Kanoeke, van kunuku, stuk grond. Barankes, van baranca, rots, rotsgrond.

Gelukswater

Gelukswater, awa! sueltu, is reukwater waarmee men zich inwijdt of zich badt om geluk te krijgen. Het wordt ook gesprenkeld op in het water gedaan, waarmee men het huis dweilt. Tientallen soorten worden in winkeltjes en bij particuliere adressen verkocht, en enkele zijn zelfs gewoon in de botica verkrijgbaar.

De meesten zijn ingevoerd uit het buitenland, en worden duur aan de man gebracht. Met de mooiste namen worden ze aantrekkelijk gemaakt, en geven het geluk aan dat zij leveren: Flor di Amor, liefdesbloem. Agua Divina, goddelijk water. Si queme Joven, Volg me Jongeman. Imán, magneet, bekoring. Vencedor, Overwinnaar. Siete Fricones, zeven inwijdingen. Ava Berde, groen water, officieel verkocht onder de naam van Esencia Bergamota.

PAUL BRENNEKER

LONDEN. — Egypte heeft Britse schepen en vliegtuigen verboden gebruik te maken van zijn havens en vliegvelden. Een Britse woordvoerder zei, dat het Egyptische besluit in Londen is ontvangen via de Canadese ambassade, die de belangen van Engeland behartigt sinds Egypte diplomatieke banden in verband met de kwestie-Rhodesië verbrak.

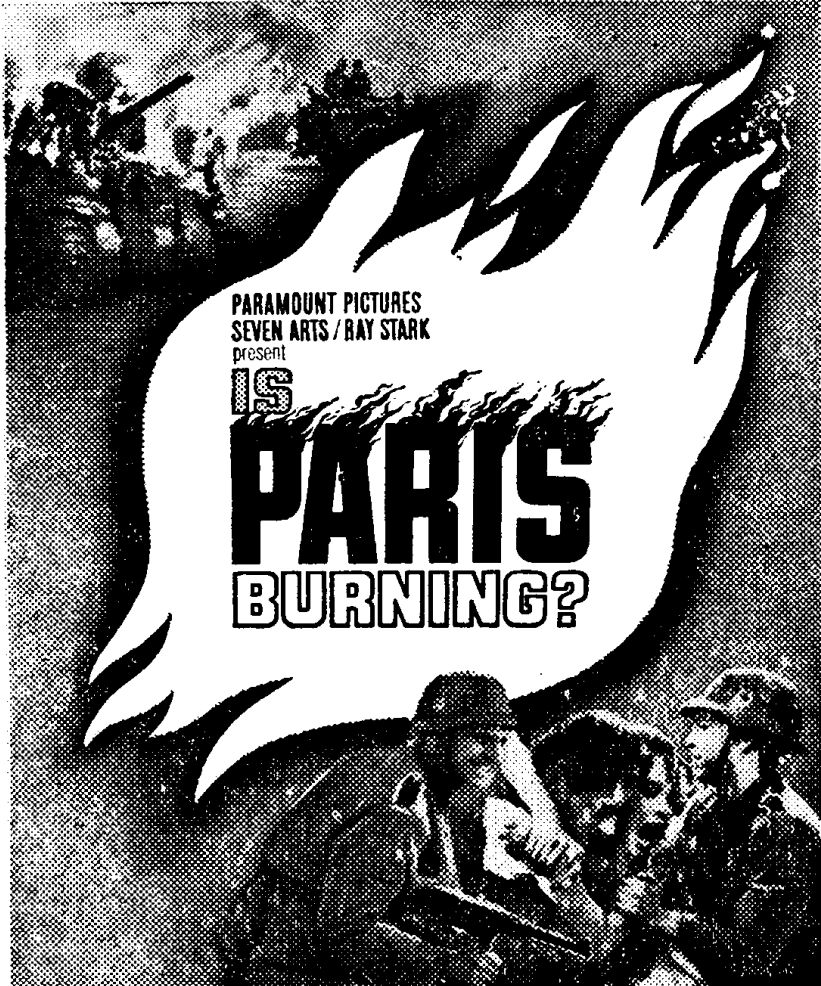
DRIVE-IN THEATER CURACAO

presenteert: GEHEEL CURACAO MOET DEZE FILM ZIEN:

Maandag 12 juni om 8.30 n.m.

PREMIERE voor het Caraïbisch gebied van het grootste filmwerk van Paramount Films sinds 10 jaar. Een film die gedurende de afgelopen drie jaar in productie is geweest, met duizenden medespelenden, die 15 miljoen dollar heeft gekost en gebaseerd is op de "bestseller" van Dominique Lapierre en Larry Collins, welke in 48 talen werd vertaald.

IT GRABS YOU, IT HOLDS YOU, IT INFLAMES YOU!



With a stunning international cast, (starring in alphabetical order) JEAN-PAUL BELMONDO · CHARLES BOYER · LESLIE CARON · JEAN-PIERRE CASSEL · GEORGE CHAKIRIS · ALAIN DELON · KIRK DOUGLAS · GLENN FORD · GERT FRÖBE · YVES MONTAND · ANTHONY PERKINS · SIMONE SIGNORET · ROBERT STACK · MARIE VERSINI · SKIP WARD · ORSON WELLES

Zwart-wit en Technicolor. Engels met Spaanse tekst. U zult het allemaal zien: het nazi-leger, de verzetsgroep, de generaals, de collaborateurs, de verraders, de kleine man in de straat, de vrouwen die hun mannen verloren. Een film die Londen deed schudden, die Berlijn schokte, die Parijs verbijsterde, die Tokio verraste, en die nu Curacao zal opwinden, zoals geen andere film ooit heeft gekund. Het is het meest grandioze filmwerk aller tijden!

N.B. Deze film zal uitsluitend worden vertoond in het Drive-In Theater Curacao.

Let op de prijs gedurende de week (dus niet voor het week-end). Entree f 2,50.

ZOEKERTJES

worden aangenomen bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO
Consolentiesteg 27-29
5 AND 10 CTS STORE,
Breedestraat, Punda
BOEKHANDEL SALAS,
Wilhelminaplein, Punda
BOEKHANDEL VAN DORF,
Breedestraat, Otrabanda
BOEKHANDEL SAMEN,
Colon Winkelcentrum
TOKO ZUIKERTUINJE,
WED. H. VAN DER HOEVEN,
Caracasbaaiweg 149
WILLEM'S INCASSO-BUREAU,
Esperanza Supermarket
COLON SUPERMARKET,
Tabaksafdeling
AMIGOE DI ARUBA
Nassaustraat 110, Oranjestad
ARUBA POST
San Nicolas

Zoekertjes kosten voor de eerste tien woorden f 2.50. Ieder woord meer kost 20 cent.

TE HUUR AANGEBODEN

per 1 juli a.s.

een ruim woonhuis

gelegen Penstraat 260.

Inlichtingen tijdens kantooruren tel. 12311 en na 6 uur p.m. tel. 35411.

TE HUUR AANGEBODEN

EEN MAGAZIJN

ca. 200 m2 met kantoor en toilet, gelegen Penstraat 236.

Inl.: C. F. Muskus & Co.

telefoon 12311.

Telefoongesprek

Nasser-Tito

CAIRO. — Alvorens aan te komen dat hij zou aftreden heeft president Nasser vrijdagavond een telefonisch onderhoud gehad met Tito, het Zuidslavische staatshoofd. Dit is zondag uit betrouwbare bron in Cairo vernomen. Tijdens het bevoegde gesprek zou Tito zijn Egyptische ambtgenoot hebben bezworen aan te blijven. Zoals bekend is Nasser op zijn besluit teruggekomen.

WEST-END Airconditioned

Maandag 8.00 p.m.

De Hit van het weekend

"THE GREATEST STORY EVER TOLD"

(La mas grande historia jamas contada)

Max von Sydow - Michael Anderson - John Wayne - Pat Boone
Charlton Heston - Jose Ferrer - David McCallum - Sal Mineo
De film die gelovigen en ongelovigen in de waarde van een oprecht werkstuk doet geloven. Een film die hart en ziel ontroert. Cinemascope en kleuren.

Engels met Spaanse teksten. MAAR EEN VOORSTELLING.
f 2,50 - f 1,50. Boven 14 jaar.



ANTILLANA
dagelijks roken...
méér Antillianen
ANTILLANA
sigaretten



KEY & KRAMER

OVERSEAS N.V.

Rijkseenhelddv. 72

Tel. 36500

voor
RUBEROID
DAK-
BEDEKKING
OP
PLATTE
DAKEN



Inlichtingen: telefoon 36509

Wij K ontvingen

1 persoons bedden
Etagelbedden voor kinderen
Kampeerbedden (COTS)
Kinderbedjes

Kooyman N.V.

Sta. Maria - Sta. Rosa

VOOR DIREKT GEVRAAGD

TYPISTE

Aanmelden bij de
manager van

Country Inn Hotel

INTERCONTI N.V.

Schottegatweg Oost 215

voor Uw

Roestvrijstalen aanrechten

Ontdekking Op Kliergebied Herstelt de Jeugd in 24 Uur

Lijders aan krachtsverlies, zenuwachtigheid, zwakte, onzuiver bloed, geheugenvervalsing, en zij die oud en afgewerd zijn voor hun tijd zullen verheugd zijn van een nieuwe ontdekking op het gebied van klieren door een Amerikaans dokter te vernemen.

Deze nieuwe ontdekking stelt U in staat om vlieg en gemakkelijk de kracht van U klieren en lichaam te herstellen, rijk, zuiver bloed te vormen. Uw verstand en geheugen te versterken en U in slechts 3 dagen een nieuw mens te voelen. Inderdaad maakt deze ontdekking, welke een thuis te gebruiken geneesmiddel in aangename tablet-vorm is, klier-operaties onnodig en begint binnen 24 uur nieuwe kracht en energie te vormen, terwijl het niettemin volstrekt onschadelijk en natuurlijk van werking is.

Het succes van deze verbindingsvakkende ontdekking, die Vi-Tabs heet, is in Amerika zoo groot geweest, dat zij thans door alle apothekers daar verkocht wordt met de garantie van volledige voldoening, of geld terug. Met andere woorden, na gebruik van Vi-Tabs moet U zich vol kracht en energie en van 10 tot 20 jaar jonger gevoelen, of U zendt eenvoudig het lege pakje terug en U krijgt Uw geld terug. Een speciale dubbelpakje fles met 48 Vi-Tabs kost weinig en de garantie beschermert U.

Vi-Tabs Herstelt Mannelijkheid en Levenslust

LEVER TONIC

Wanneer Uw lever U last geeft van indigestie, gassen, verstopping, hoortpijn, slechte adem, duizeligheid, huidaandoeningen, haal dan HIGALON bij Uw botica. HIGALON is een tonic voor de lever en de ingewanden. Haal vandaag HIGALON en morgen voelt U zich beter.

tape-recorders
koopt u ook bij
LA BONANZA

VOOR HET ETEN... EEN BORREL
RON SAN PABLO
HEERLIJK EN GEZOND

"CINELANDIA"

Heden maandag 12 juni om 7.00 en 9.00 n.m.
Metro Goldwyn Mayer presenteert: AVONTUUR - AKTIE - GEVAAR! De meest ongelooflijke uitvindingen voor onder water verkenningen nu op het witte doek...
Verfilmd in PANAVISION - METROCOLOR.



In het Engels met Spaanse tekst.

Entree volwassenen en kinderen

Balcon f 2,00 - Beneden f 1,25.

Dinsdag 13 juni om 7.00 en 9.00 n.m.

Een romantische film van de M.G.M. in TECHNICOLOR

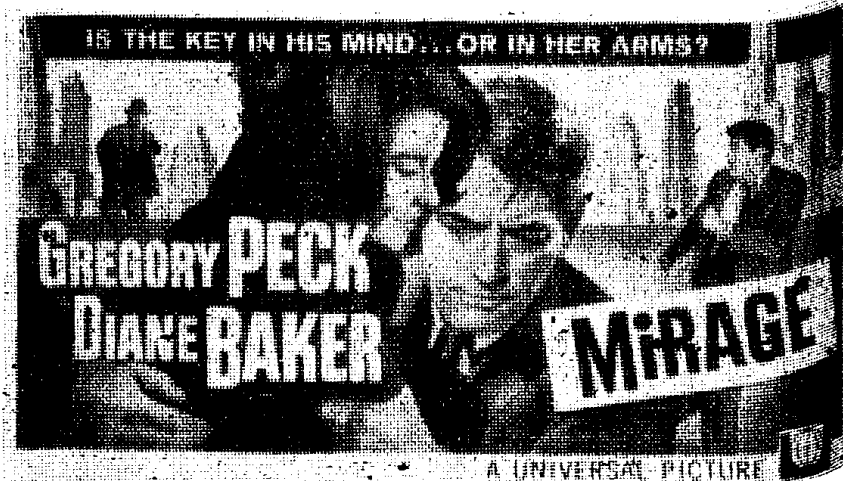
Elizabeth Taylor - Van Johnson - Walter Pidgeon

Donna Reed in:

"THE LAST TIME I SAW PARIS"

ROXY AIRCONDITIONED

Heden maandag 12 juni om 7.00 en 9.00 n.m.
Universal presenteert een met intrige en spanning geladen film op knappe wijze vertolkt door twee topsterren van de screen!



In het Engels met Spaanse tekst.

f 2,00 - f 1,25. — Boven 18 jaar.

Dinsdag 13, woensdag 14 om 7.00 en 9.15 n.m.

Een film van de Universal in TECHNICOLOR - PANAVISION

Een zeer machtig schouwspel die U in spanning houdt, met

Charlton Heston - Richard Boone - Rosemary Forsyth in:

"THE WAR LORD"

(De legeraanvoerder)

EEN NIEUW MIDDEL TEGEN AAMBEIEN

stopt pijn - vermindert jeuk

Niets is erger dan last hebben van ambeien. Als u één van die mensen bent die aan ambeien lijden, dan raden wij u aan om PREPARATION H te gebruiken. PREPARATION H heeft namelijk de eigenschap om binnen zeer korte tijd die afschuwelijke pijn te stillen en de jeuk te verminderen.

Reeds zeer veel mensen hebben PREPARATION H gebruikt met zeer goede resultaten.

PREPARATION H is verkrijgbaar in alle botica's. Kaadpleeg in hardnekkige gevallen eerst uw huisarts!

Verkrijgbaar in alle botica's (in zalf of tabletten).

OPENBARE VERKOPING

Op dinsdag 13 juni 1967 des voormiddags te 10 uur in het gebouw van de N.V. De Spaar- en Beleenbank van Curacao aan de Breedestraat (P) no. 27, alhier, zal ten overstaan van ondergetekende in het openbaar worden verkocht aan de meestbiedende, krachtens onherroepelijke volmacht ex art. 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

de opstal Eifelweg 11, staande op erfpachtgrond ter grootte van 238 m2, omschreven bij meetbrief nummer 6 van 1950.

De veilingcondities liggen acht dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van ondergetekende.

Dr. E. C. Henriquez
Notaris.

HOTEL INTER-CONTINENTAL CURACAO

offers good opportunity for

COST CLERK

and

INCOME-AUDITOR

Prospective candidates will be interviewed by our personnel manager.

HONIG'S
BOUILLON



heerlijk



zuiver



versterkend

